

Unit
4たんとうぎょうむ つうち
担当業務の通知

Notification of Your Work Assignment

Raj has finished reading both the software requirements specifications and the user-interface requirements document. System implementation will start before he knows it. Let's see what part of the project he will be assigned.

モデル会話 Dialogue

TRACK
15

大 沢：ラジュさん、仕事の内容は、もう聞いていますか。

ラジュ：はい、だいたいはい。

大 沢：要件定義書と基本設計書はもう読んでいますね。

ラジュ：はい。

大 沢：では、予定どおり仕入管理モジュール①の発注データを担当してもらうことになります。

ラジュ：はい。えーっと、発注データは四つの機能がありますが、これを全部やるんですね。

大 沢：そうです。仕入管理の開発は、やったことがありますか。

ラジュ：はい、あります。詳細設計書はもうできていますか。

大 沢：はい、できています。これです。

ラジュ：拝見します②。どれから始めてもいいのですか。

大 沢：どれから始めてもいいですが、発注伝票出力だけ締め切りが早いので、遅れないようにしてください。

ラジュ：発注伝票出力ですね。では、この機能から始めます。

大 沢：じゃあ、発注伝票出力だけでも終わったら報告してください。

ラジュ：わかりました。ほかの機能ができていなくても、ご報告するんですね。③

大 沢：そのとおりです。よろしくお願いします。



ポイント① 「仕入れ管理」(Purchase order management) usually consists of such management areas as 「見積もり依頼」(estimate requests), 「入荷データ」(delivery data), 「支払いデータ」(payment data), and 「発注データ」(ordering data), besides 「請求書登録」(invoice registration).

ポイント② 「拝見します」 is the humble form of 「見ます」 and 「読みます」. Even if

you do not read the paperwork right away, you will sometimes need to say this when being entrusted with documentation.

ポイント③ It is fundamental that you should repeat the directive given you, but as in this example, if you confirm in your own words what you have heard, the margin of error will decrease more dramatically.

- 自分が担当する範囲を指示されて理解できる
Understanding the Scope of What Is Being Assigned
- 仕事を進める順番を確認できる
Understanding the Workflow

会話の理解

Dialogue Guide

- 1 A: では、予定どおり仕入管理モジュールの発注データを担当してもらうことになります。
B: はい。
- 2 A: 発注データは四つの機能がありますが、これを全部やるんですね。
B: そうです。
- 3 A: 仕入管理の開発は、やったことがありますか。
B: はい、あります。
- 4 A: 詳細設計書はもうできていますか。
B: はい、できています。これです。
- 5 A: 発注伝票出力だけ締め切りが早いですから、遅れないようにしてください。
B: 発注伝票出力ですね。
- 6 A: 発注伝票出力だけでも終わったら報告してください。
B: わかりました。ほかの機能ができていなくても、ご報告するんですね。

1 「～してもらいます」 is an expression used for giving directives and sounds gentler than 「～してください」. In this case, 「～ことになります」 is appended to 「～してもらう」, implying that Osawa-san did not make the decision by himself; this renders the sentence even more polite. If the sentence ended with 「～ことにします」, the implication would be that Osawa-san made the decision himself.

2 The phrase that is quite commonly used for verification is 「～ですね」. This copula implies that the speaker is asking a question to make sure that he understands the meaning of what he has just heard.

3 「～たことがある」 is used to ask if a person has had a particular experience. In this case, it refers to work experience.

4 The low level design document should be referred to first when actually writing code. It is also sometimes called an internal specifications document.

5 Compared with 「～にしてください」, 「～ようにしてください」 is softer and means "please strive toward that goal," "please take note of that goal," etc.

6 Like 「～が終わってなくても」, the pattern of switching between negative and positive assertions is common.

聞き取り練習

Listening Practice

TRACK
16

※スクリプトは p.111 にあります。

CDの内容と合っているものを選択肢から選んで、空欄に書きなさい。

1. リーさんは _____ モジュールを担当します。
2. リーさんの担当は、そのモジュールの中の _____ です。
3. リーさんは同じ機能のモジュールを開発したことが _____。
4. リーさんは _____ 以外から開発を始めます。
5. 締め切りは _____ です。

しょうひんかんり
商品管理
とりひきりれき
取引履歴
ちやうひよう
帳票出力
らいげつ
来月中

はんばい
販売管理
こうしん
マスター更新機能
こんしゅうちゅう
今週中
あります

こきやく
顧客管理
こきやくけんさく
顧客検索
こんげつ
今月中
ありません

やってみよう! Give It a Try!

あなたはプログラマーです。プロジェクトマネージャーから実装の担当部分を指示されました。次の1～4の中で、確認しなくてもいいことはどれですか。

1. 詳細設計書があるかどうか
2. 締め切り
3. 予算
4. 作業が複数ある場合、その順番

ヒント：プログラマーはプログラムを書くのが仕事で、お金に関する権限はないのが一般的です。

語彙 Vocabulary

～以外 other than, besides	一般的 general	管理 management
機能 function	権限 authority, competence	検索 search
更新 renewal	顧客 customer	作業 operations, work
仕入 purchasing	指示する to instruct, indicate	締め切り deadline
出力 output	順番 sequence	
詳細設計書 low level design document		商品 product
そのとおり that's right	帳票 report	データ data
伝票 invoice, notice	取引 transaction	発注 ordering
販売 sale	複数 multiple	報告 report
モジュール module	予算 budget	履歴 history

発展語彙 Advanced Vocabulary

依頼 request	会計 accounts	
経理 accounting	在庫 inventory	
実績 actual achievement	支払 payment	従業員 employee
受注 receive an order	請求 bill	請求書 invoice
接続 connection	店舗 shop, store, retail	登録 registration
入荷 delivery of goods	分析 analysis	見積 estimate